

汇金易服务-申请 / 取消表格
Fund Transfer Easy Service - Application / Cancellation Form

三甲金融策略有限公司 - 账户资料
KAB Strategy Limited - Account Information
账户号码: A/C No.: 身份证/ 护照号码: ID/ Passport No.:
中文姓名: Chinese Name: 英文(汉语拼音)姓名: English Name (PinYin):
[] 申请汇金易服务 Application of Fund Transfer Easy Service
银行服务 Banking Service 银行账户号码 Bank Account No.
[] 工商银行(亚洲)有限公司(港币财智账户) ICBC (Asia) Limited (HKD Smart Banking Account) (只供存款用途) (For Deposit Purpose Only)
[] 取消汇金易服务 Cancellation of Fund Transfer Easy Service
银行服务 Banking Service 银行账户号码 Bank Account No.
[] 工商银行(亚洲)有限公司(港币财智账户) ICBC (Asia) Limited (HKD Smart Banking Account) 账户号码 Account No. (只适用于现有客户) (For Existing Client Used)
[] 工商银行(亚洲)有限公司(美元财智账户) ICBC (Asia) Limited (USD Smart Banking Account) 账户号码 Account No.

声明 Declaration
本人/吾等确认及明白 I/ We acknowledged and understood
1. 《银行服务》是一个由上述第三方银行提供的服务(“银行服务”)。
<Banking Service> mentioned is provided by the above third-party bank ("Banking Service")
2. 「财智账户」是由中国工商银行(亚洲)有限公司提供的一种银行服务,然而,双方之间的关系仅限于中金三甲证券有限公司为三甲金融策略有限公司授权的香港证券交易商,在双方具有法律效力的协议下,中金三甲证券有限公司为三甲金融策略有限公司提供香港证券的电子交易端口,为三甲金融策略有限公司及其下的子账户开设香港证券交易子户口及接收与香港证券交易相关的三甲金融策略有限公司及其下的子账户资金往来。因此,三甲金融策略有限公司及其下的子账户资金会存放于以中金三甲证券有限公司名义开立的各个银行账户,包括但不限于以中金三甲证券有限公司名义开立的「财智账户」。
<Smart Banking Account> is a banking service provided by the ICBC (Asia) Limited, as the relationship of both parties can be explicated as the China Finance KAB Limited is the executor of KAB Strategy Limited. Under legal binding of the agreement, China Finance KAB Limited will provide an electronic trading port to KAB Strategy Limited. Moreover, China Finance KAB Limited will provide KAB Strategy Limited and its sub-accounts the securities settlement service and fund transfer service. Therefore, the fund of KAB Strategy Limited and its sub-accounts will be held in designated bank in the name of China Finance KAB Limited, including but not limit to the Smart Banking Account in the name of China Finance KAB Limited.
3. 本人/吾等授权三甲金融策略有限公司可以将本人/吾等之资金转至到中金三甲证券有限公司用作购买或出售在香港交易所上市的一级及/或二级市场之股票。
I/ We authorized that KAB Strategy Limited can transfer my/our fund to China Finance KAB Limited for buying/selling any stock in the primary and secondary market listed in Hong Kong stock Exchange.
4. 不论三甲金融策略有限公司或其联系公司均不会就因或有关(i)使用银行服务;(ii)任何中断、拦截、暂停、延误、无法使用、损毁或任何其他导致第三方银行无法提供银行服务;及(iii)无法按客户给予第三方银行及/或三甲金融策略有限公司或其联系公司的银行服务指示行事,而产生的后果向客户或任何其他人士承担任何赔偿责任。
Whether KAB Strategy Limited or his associates will not account of any relating to the followings (i) the use of banking services; (ii) any interruption, interception, suspension, delay, unable to use, damage, or any other cause induce to unable to provide the third-party banking services; and (iii) can not be given to third-party bank by customers and / or KAB Strategy Limited or its affiliates act on the advice of banking services, with the consequences any liabilities to the client or any other person.
5. 在任何情况下,三甲金融策略有限公司一定不会就有关使用或不能使用银行服务,及/或第三方银行及/或三甲金融策略有限公司或其联系公司及/或任何其他第三方的行为或疏忽而导致客户蒙受任何直接、间接、相应而生或特殊的损害,包括但不限于所有损失、费用、支出、利润上的损失、营业收入的损失或不成功实现预期的储蓄,而对客户或任何其他人士负上任何法律责任,即使三甲金融策略有限公司或其联系公司已事先获悉有招致此等损失的可能。
In any cases, KAB Strategy Limited will not liable for any responsibilities or legal liabilities to the use of or failure of banking services, and / or third-party banks and / or the negligence by KAB Strategy Limited or its affiliates and / or any other third party's induce to clients' any direct, indirect, consequential or special damages, including but not limited to all losses, costs, expenses, profit loss, loss of revenue, or failed to achieve the expected savings, even if the KAB Strategy Limited or its affiliates has been advised of the possibility of such losses incurred.
6. 当三甲金融策略有限公司执行转账指示时,若遇到任何非三甲金融策略有限公司所能控制的原因,包括任何机械故障、电脑系统失灵或出现故障,直接或间接导致延迟或无法执行转账指示,三甲金融策略有限公司无须负责;凡因或有关执行或不执行本人/吾等之银行服务指示而引起的任何直接或间接损失,三甲金融策略有限公司亦无须对本人/吾等负责。
When KAB Strategy Limited execute the transfer instructions in case of any non-KAB Strategy Limited beyond the control of reason, including any mechanical equipment, computer systems failure or malfunction, or delay caused directly or indirectly can not perform transfer instructions, KAB Strategy Limited shall not be liable for any responsibilities; whatever have either or the lack of enforcement of my / our banking instructions for any direct or indirect losses, KAB Strategy Limited are not required to bare any my / our responsibilities.
7. 指定转账银行账户必须是本人/吾等证券账户持有人之同名账户。
The account holder name of designated bank account must be exactly the same as those in the securities account.
8. 此财智账户不会提供任何利息于客户。
This smart banking account does not provide any interest to client.
9. 在本申请表中所列之资料必须真实、全面、正确。
The information in this application form must be true, comprehensive and correct.
10. 三甲金融策略有限公司可酌情决定是否同意本人/吾等使用上述银行服务。
KAB Strategy Limited has the discretion to decide whether I / we use the banking services.
11. 本公司开立的「汇金易服务」仅接受港币 / 美元(如有)汇款。内地汇款金额受外管局限额限制,请参考有关国家规定。
The smart banking account accepts HK dollar or US dollar (if any) remittance only. The amount of remittance in mainland is regulated with limits and restrictions please refer to the relevant national regulations for more details.
12. 三甲金融策略有限公司不接受第三方存款。此外,中国工商银行(亚洲)有限公司不接受柜台的现金存款服务。
KAB Strategy Limited does not accept third party deposit. ICBC (Asia) Limited does not accept cash deposit service via branch counter.

客户签署
Client Signature: X
(如公司,请盖章)
(If Company, please with company chop)

日期
Date: / /
(第二账户持有人,如有)
(Second A/C holder, if any)

Office 203, Stavrakis Court
13 Griva Digeni Avenue
6030 Larnaca, Cyprus
Tel: (357) 24815186
Fax: (357) 24815187
Email: info@kabonline.com
Website: www.kabonline.com